

IEK

FORTE
PIANO

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
КАРТОЧНЫЙ

Краткое руководство по эксплуатации

RU Выключатель карточный серии FORTE&PIANO товарного знака IEK (далее – выключатель) предназначен для включения электропитания с помощью смарт-карты любого типа (карта доступа в гостиничный номер) в электрических сетях переменного тока напряжением до 250 В частотой 50 Гц. Выключатель предназначен для скрытой установки внутри помещений. Выключатель соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

Правила монтажа

Снять лицевую панель 1, снять рамку 2 (рисунок 3). Подготовленные к монтажу электрические провода присоединить к винтовым зажимам, в соответствии с рисунком 1. Закрепить основание 3 с исполнительным механизмом на месте установки. Произвести сборку изделия в обратном порядке. Расширенная информация по установке приведена в инструкции по монтажу (входит в комплект изделия).

Installation rules

Remove the front panel 1, remove the frame 2 (figure 3). Connect the electrical wires prepared for installation to the screw terminals, in accordance with the figure 1. Fix the base 3 with the actuator at the installation site. Assemble the product in reverse order. Additional information about mounting is provided in the installation instruction (included with the product).

ATTENTION

Be sure that there is no voltage at the work site, using the voltage indicator. When installing the switch, make sure that the mounting box is firmly held in the wall opening. Installation and replacement should be carried out by a qualified specialist.

IT IS FORBIDDEN TO

To use switches if there are cracks and chips in case or other parts of switch. To connect the switch to the faulty wiring.

KZ

IEK тауар белгісінің FORTE&PIANO сериялы карточкалық ажыратқышы (бұдан әрі – ажыратқыш) көрнеуі 250 В-қа және жиілігі 50 Гц-ке дейінгі айнымалы тоқтың электр желілерінде кез келген түрдегі смарт-картаның (қонақ үй бөлмесіне кіру картасы) көмегімен электр қоректендіруді қосуға арналған. Ажыратқыштар үйжайлардың ішіне жасырын орнатуға арналған. Ажыратқыш 004/2011 КО ТР, 020/2011 КО ТР, 037/2016 ЕАЭО ТР талаптарына сәйкес келеді.

Монтаждау ережелері

Қапқақты 1 шешіп, жақтауын 2 шешіп алыңыз (3 сурет). Монтаждауға дайындалған электр сымдарын 1 суретке сәйкес бұрама қысқыштарға жалғаңыз. Негізді 3 орнатылатын тұстағы атқару механизмімен бекітіңіз. Бұйым кері тәртіппен құрастырылады. Орнату туралы қосымша ақпарат орнату нұсқауларында берілген (өніммен бірге).

HAZAR AUDARYНЫЗ

Кернеу көрсеткіштің көмегімен жұмыстар орындалатын жерде кернеудің жоқтығына міндетті түрде көз жеткізіңіз. Ажыратқышты монтаждаған кезде монтаждау қорабының қабырғаның саңылауында берік ұсталып тұрғанына көз жеткізу қажет. Орнату және ауыстыру білікті маманмен жүзеге асырылады.

Ажыратқыштардың корпусында немесе басқа бөлшектерінде сызаттар немесе жарықтар пайда болғанда пайдалануға, ажыратқыштарды ақаулы электр сымдары желісіне жалғауға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

RO

Înterupător cu card din seria FORTE&PIANO a mărcii comerciale IEK (denumit în continuare întrerupător) este conceput pentru a porni alimentarea cu energie folosind un smart card de orice tip (card de acces la o cameră de hotel) în rețelele electrice de curent alternativ cu tensiune de până la 250 V cu o frecvență de 50 Hz.

Înterupătoarele sunt destinate instalării ascunse în încăperi.

Reguli de instalare

Scoateți capacul 1, îndepărtați cadrul 2 (figura 3). Conectați firele electrice pregătite pentru instalare la bornele cu șurub, în conformitate cu figura 1. Fixați baza 3 cu actuatorul la locul de instalare. Reasamblați produsul în ordine inversă. Informații suplimentare despre instalare sunt furnizate în instrucțiunile de instalare (incluse cu produsul).

ATENȚIE

Asigurați-vă că verificați dacă nu există tensiune la locul de muncă folosind un indicator de tensiune. Când instalați întrerupătorul, asigurați-vă că cutia de joncțiune este bine ținută în orificiul din perete. Instalarea și înlocuirea trebuie efectuate de un specialist calificat.

ESTE INTERZIS

Funcționare cu formarea de fisuri sau așchii în carcasă sau în alte părți ale întrerupătoarelor. Conectarea întrerupătoarele la o instalație electrică defectă.

UZ

IEK savdo belgisi ishlab chiqarayotgan FORTE&PIANO seriyali karta bilan ishga solinadigan viklyuchatel (bundan buyon matnda viklyuchatel deb yuritiladi) har qanday turdagi Smart-karta (mehmonxona xonasiga kirish kartasi) yordamida 50 Hz chastotali 250 V gacha bo'lgan o'zgaruvchan tokli elektr tarmoqlarida quvvatlanishni yoqish uchun mo'ljallangan.

Viklyuchatellar xonalar ichida ko'zga tashlanmaydigan tarzda o'rnatish uchun mo'ljallangan. Montaj qilish va o'rnatish qoidalari Qopqoqni eching 1, ramkani olib tashlang 2 (3-rasm). Montaj uchun tayyorlangan elektr simlarini 1-rasmga muvofiq vintli qisqichlarga ulang. Mahsulot tag qismini 3 bajaruvchi mexanizm bilan birga o'rnatish joyiga mahkamlang. Avval echib olingan qismlarni qayta joyiga joylang. O'rnatish bo'yicha qo'shimcha ma'lumotlar o'rnatish yo'riqnomasida (mahsulot bilan birga) keltirilgan.

DIQQAT

Ish bajarilishi joyida kuchlanish aniqlagich asbobi yordamida elektr kuchlanishi yo'qligiga albatta ishonch hosil qilishingiz kerak. O'rnatish va almashtirish malakali mutaxassis tomonidan amalga oshiriladi.

TAQIQLANADI

Viklyuchatelning korpusi yoki boshqa detallarida ishlatish jarayonida yuzaga kelishi mumkin bo'lgan biror darz ketishlar yoki yoriqlar paydo bo'lganda mahsulotni ekspluatatsiya qilish. Viklyuchatellarni nosoz elektr simlariga ulash.

Технические данные / Technical data / Техникалық деректер / Date tehnice / Texnik ko'rsatkichlar	
       	
Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului / Ko'rsatkich nomi	Значение для выключателя / Value for switch / Ажыратқыш үшін мәні / Valoarea pentru întrerupătorul / Viklyuchatel uchun ma'nosi
	FPX*43Y**
Индикация / Indication / Индикациялау / Indicație / Indikatsiya imkoniyati	+
Рекомендуемая мощность / Recommended power / Ұсынылған қуат / Putere recomandată / Tavsiya etilgan quvvat, W	≤ 6000
Электрическая износостойкость, циклов В-О / Electrical wear resistance, ON-OFF cycles / Электрлік тозуға төзімділік, қосу-өшіру циклдері / Durabilitate electrică, cicluri On-Off / Kommutsatsion emirilishga qarshilik, yoqish-o'chirish tsikllar	10000 (при номинальной нагрузке / at rated load / номиналды жүктемеде / la sarcina nominală / nominal quvvatlanish ostida, cosφ = 0,95)
Присоединительная способность контактных винтовых зажимов / Контактілі бұрандалы қысқыштардың қосу сыйымдылығы / Capacitate de conectare a bornelor de contact cu șurub / Kontaktli vintli qisqichlarning mahkam ulanish qobiliyati, mm²	1,5 ÷ 4
Материал подключаемых проводников / Material of connected conductors / Жалғанатын сымдардың материалы / Material conductorului conectat / Ulangan o'tkazgichlarning yasalish materiali	Cu
Комплектность / Complete set / Жиынтықтама / Set complet / Komplektning tarkibi	Выключатель – 1 шт., инструкция по монтажу – 1 экз., паспорт – 1 экз. (на групповую упаковку) / Switch – 1 pc., installation instructions – 1 ex., passport – 1 ex. (for group packaging) / Ажыратқыш – 1 дана, монтаждау жөніндегі нұсқаулық – 1 дана, паспорт – 1 дана (топтық қаптамара) / Întrerupător – 1 buc., instrucțiuni de instalare – 1 copie., pașaport – 1 copie (pentru ambalare de grup) / Viklyuchatel – 1 dona, montaj qilish bo'yicha yo'l-yo'riqlar – 1 nusxa, pasport – 1 nusxa (guruhlab qadoqlashda)

Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) /
Техникалық деректер (жалғасы) / Date tehnice (continuare) /
Texnik koʻrsatkichlar (davomi)

Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului / Koʻrsatkich nomi	Значение для выключателя / Value for switch / Ажыратқыш үшін мәні / Valoarea pentru întrerupătorul / Viklyuchatel uchun maʼnosi FPX*43Y**
Ремонтопригодность / Reparability / Жөндеуге жарамдылығы / Mentenabilitatea / Remontbobiği	Неремонтопригоден / Non-repairable / Жөндеуге жарамайды / Nereparabil / Remontbob emas
Утилизация / Disposal / Кәдеге жарату / Eliminare / Utilizatsiya qilinishi	По требованиям законодательства стран реализации / In accordance with the legislation in the territory of sale / Өткеру елінің аумағындағы заңнаманың талаптарына сәйкес / Eliminarea se efectuează în conformitate cu cerințele legislației țărilor de vânzare / Utilizatsiya mahsulot sotilayotgan davlatlarning tegishli qonun hujjatlari talablariga muvofiq amalga oshiriladi
Гарантия (со дня продажи), лет / Warranty (from the date of sale), years / Кепілдік (сатылған күннен бастап), жыл/ Perioada de garanție, ani / Kafolat muddati, yillar	2***
Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет ету мерзімі, жыл / Durată de viață, ani / Yaroqlilik muddati, yillar	10

* X – кодовое обозначение цветового исполнения / code designation color version / түстерінің кодтық белгіленуі / codificarea culorilor / ranglarini kod belgilash: **1** – черный / black / қара / negru / qora; **2** – белый / white / ақ / alb / oq; **3** – серый / gray / сұр / gri / kulrang; **4** – ваниль / vanilla / vanilie / vanil; **5** – сталь / steel / болат / oțel / poʻlat; **6** – шампань / champagne / șampanie / shampañ; **7** – никель / nickel / nichel / nikel; **8** – слоновая кость / ivory / піл сүйегі / fildeş / fil suyasi.

** Y – кодовое обозначение материала / code designation material / өнім материалының кодтық белгіленуі / denumirea de cod a materialului produsului / materialining kod belgisi: **G** – стекло / glass / шыны / sticlă / shisha; **M** – металл / metal / metall; **без условного обозначения** – пластик / **without designation** – plastic / **шартты таңбаланымсыз** – пластик / **fără simbol** – plastic / **ramziy belgisiz** – plastik.

*** Гарантия сохраняется при соблюдении покупателем правил эксплуатации, транспортирования и хранения. / Warranty is valid in case the purchaser complies with the operation, transportation and storage requirements. / Кепілдік сатып алушы пайдалану, тасымалдау және сақтау ережелерін сақтаған кезде сақталады. / Garanția rămâne valabilă dacă cumpărătorul respectă regulile de funcționare, transport și depozitare. / Agar xaridor foydalanish, tashish va saqlash qoidalariga rioya qilsa, kafolat oʻz kuchida qoladi.

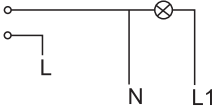


Рисунок 1 – Электрическая схема подключения выключателя / Figure 1 – Electrical diagrams of switch connection / 1 сурет – Ажыратқышты жалғаудың электрлік схемасы / Figura 1 – Circuitul electric al întrerupătorului / 1-rasm – Viklyuchatelni ulash bo'yicha elektr sxemasi

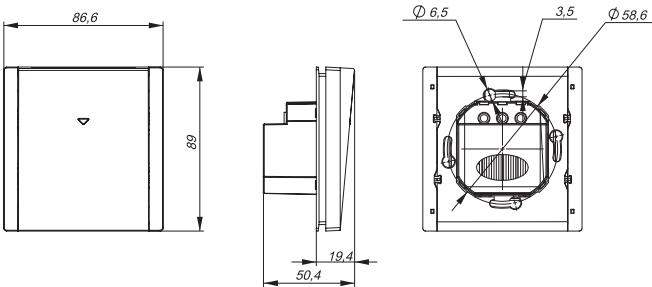


Рисунок 2 – Габаритные и установочные размеры выключателя / Figure 2 – Overall and installation dimensions of the switch / 2 сурет – Ажыратқыштың габариттік және орнату өлшемдері / Figura 2 – Dimensiunile generale și de instalare ale întrerupătorului / 2-rasm – Viklyuchatelning gabaritlari bo'yicha va o'latilish natijasidagi o'lchamlari

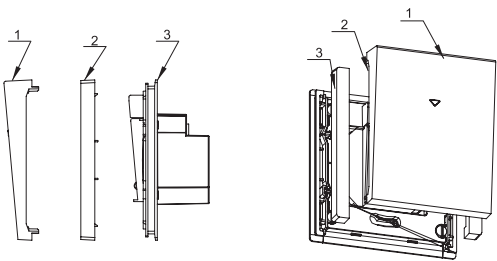


Рисунок 3 – Порядок монтажа выключателя / Figure 3 – Switch installation procedure / 3 сурет – Ажыратқышты монтаждау тәртібі / Figura 3 – Procedura de instalare a întreruptorului / 3-rasm – Viklyuchatelni montaj qilish tartibi